

**Art. 2.** De wijzigingen van de bepalingen van de artikelen 7 tot 10 van de Overeenkomst, vermeld in artikel 11 van de Overeenkomst, zullen volkomen gevolg hebben. De Regering deelt wijzigingen van normatieve aard zo snel mogelijk mee aan het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 20 februari 2017.

O. PAASCH

De Minister-President

I. WEYKMANS

De Viceminister-President, Minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme

A. ANTONIADIS

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

H. MOLLERS

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

Nota

(1) *Zitting 2016-2017.*

*Parlementair stuk* : 169 (2016-2017), nr. 1. Ontwerp van decreet.

*Integraal verslag* : 20 februari 2017, nr. 37. Bespreking en aanneming.

#### MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2017/201250]

#### 20. FEBRUAR 2017 — Dekret zur Zustimmung zu dem Übereinkommen von Paris, geschehen zu Paris am 12. Dezember 2015 (1)

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

**Artikel 1** - Das Übereinkommen von Paris, geschehen zu Paris am 12. Dezember 2015, ist uneingeschränkt wirksam.

**Art. 2** - Vorbehaltlich Absatz 3 sind die Anlagen zu dem Übereinkommen von Paris sowie die Änderungen der Anlagen des Übereinkommens von Paris, die gemäß Artikel 16 des am 9. Mai 1992 in New York verabschiedeten Rahmenübereinkommens der Vereinten Nationen über Klimaänderungen angenommen werden, uneingeschränkt wirksam.

Die Regierung teilt dem Parlament jeden vom Depositar mitgeteilten Vorschlag für eine Anlage oder für eine Änderung einer Anlage binnen zwei Monaten mit.

Binnen zwei Monaten nach der in Absatz 2 genannten Mitteilung der Regierung kann das Parlament es ablehnen, dass eine in Absatz 1 genannte Anlage oder Änderung einer Anlage uneingeschränkt wirksam wird.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 20. Februar 2017

O. PAASCH

Der Ministerpräsident

I. WEYKMANS

Die Vize-Ministerpräsidentin, Ministerin für Kultur, Beschäftigung und Tourismus

A. ANTONIADIS

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

H. MOLLERS

Der Minister für Bildung und wissenschaftliche Forschung

Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2016-2017*

*Nummeriertes Dokument*: 171 (2016-2017), Nr. 1 Dekretentwurf.

171 (2016-2017), Nr. 2 Bericht.

*Ausführlicher Bericht*: 20. Februar 2017 - Nr. 37 Diskussion und Abstimmung.

TRADUCTION

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2017/201250]

#### 20 FEVRIER 2017. — Décret portant assentiment à l'Accord de Paris, fait à Paris le 12 décembre 2015 (1)

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'Accord de Paris, fait à Paris le 12 décembre 2015, sortira son plein et entier effet.

**Art. 2.** Sous réserve du troisième alinéa, les annexes à l'Accord de Paris ainsi que les modifications des annexes à l'Accord de Paris adoptées en application de l'article 16 de la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques, faite à New York le 9 mai 1992, sortiront leur plein et entier effet.

Le Gouvernement notifie au Parlement dans un délai de deux mois toute proposition d'annexe ou de modification d'une annexe qui a été communiquée par le dépositaire.

Dans un délai de deux mois suivant la communication du Gouvernement visée au deuxième alinéa, le Parlement peut s'opposer à ce qu'une annexe ou une modification d'une annexe mentionnée au premier alinéa sorte son plein et entier effet.

Nous promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 20 février 2017.

O. PAASCH

Le Ministre-Président

I. WEYKMANS

La Vice-Ministre-Présidente, Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme

A. ANTONIADIS

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

H. MOLLERS

Le Ministre de l'Education et de la Recherche scientifique

—  
Note

(1) *Session 2016-2017.*

*Document parlementaire* : 171 (2016-2017), n° 1. Projet de décret.

171 (2016-2017), n° 2. Rapport.

*Compte rendu intégral* : 20 février 2017, n° 37. Discussion et vote.

—  
VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2017/201250]

**20 FEBRUARI 2017. — Decreet houdende instemming met de Overeenkomst van Parijs, gedaan te Parijs op 12 december 2015 (1)**

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** De Overeenkomst van Parijs, gedaan te Parijs op 12 december 2015, zal volkomen gevolg hebben.

**Art. 2.** Onder voorbehoud van het derde lid zullen de bijlagen bij de Overeenkomst van Parijs en de wijzigingen van de bijlagen bij de Overeenkomst van Parijs, aangenomen overeenkomstig artikel 16 van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, gedaan te New York op 9 mei 1992, volkomen gevolg hebben.

De Regering deelt elk door de depositaris meegedeeld voorstel van bijlage of voorstel tot wijziging van een bijlage binnen twee maanden mee aan het Parlement.

Binnen twee maanden na de in het tweede lid bedoelde kennisgeving van de Regering kan het Parlement zich ertegen verzetten dat een bijlage of wijziging van een bijlage als vermeld in het eerste lid volkomen gevolg heeft.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 20 februari 2017.

O. PAASCH

De Minister-President

I. WEYKMANS

De Viceminister-President, Minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme

A. ANTONIADIS

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

H. MOLLERS

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

—  
Nota

(1) *Zitting 2016-2017.*

*Parlementair stuk* : 171 (2016-2017), nr. 1. Ontwerp van decreet.

171 (2016-2017), nr. 2. Verslag.

*Integraal verslag* : 20 februari 2017, nr. 37. Bespreking en aanneming.